

～てくださる（敬語：尊長為我做～）

「～てくださる」（敬語版「～てくれる」、尊長為我做～） — ① 句型と例句

N4

姓名： 日期：

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

（尊長）が+（自己/自己人）に+～てくださる（くださいます/くださった）

「～てくださる」是「～てくれる」的敬語版、表達尊長/上位者為自己（或自己人）做某動作。

接續：動詞て形+くださる。

・「先生が教えてくださる」（老師教我們） / 「先生が教えてくださった」（老師教過我們） / 「先生が教えてくださいました」（更禮貌）。

「くださる」是特殊不規則動詞：

- ・くださる → くださいます（不是「くださります」、masu 形要變「い」）。
- ・くださった（過去） / くださって（て形） / くださらない（否定）。
- ・命令形是「くださいませ」。

→ 同類特殊動詞還有：いらっしゃる→いらっしゃいます / おっしゃる→おっしゃいます / なさる→なさいます / ござる→ございませぬ。5 個特殊敬語動詞一起記。

「～てくれる」 vs 「～てくださる」：

- ・～てくれる（41-1b）：朋友・同事・晚輩為我做。「友達が手伝ってくれた」。
- ・～てくださる：老師・上司・客戶・長輩為我做。「先生が手伝ってくださった」。

典型主語：先生、お客様、部長、取引先の負責人、おばあちゃん、お医者様 等。

「～てくださる」 vs 「～ていただく」（41-2a）三角關係：

- ・～てくださる=對方當主語，視角從對方→我。「先生が教えてくださった」。
- ・～ていただく=我當主語，視角從我←對方。「先生に教えていただいた」。

→ 同樣場面，視角不同，意義相同。商務寫作中「ていただく」更謙虛。

請求版「～てくださいますか」：「教えてくださいますか」（能否請您教我？）。比「～てくれませんか」更禮貌、對客戶/上司用。

例句（9句）

Iku 老師が日本語を教えてくださいました。（イク ろうしが にほんごを おしえて くださいました。） Iku 老師教我們日文。

部長が日本のお土産を買ってきてくださった。（ぶちょうが にほんのおみやげを かって きて くださいました。） 部長帶日本土產給我們。

日本のお客様が台北で待っていてくださった。（にほんのおきゃくさまが タイペイで まって いて くださいました。） 日本客戶在台北等了我們。

わざわざ台湾まで来てくださって、ありがとうございます。（わざわざ たいわんまで きて くださって、ありがとうございます。） 謝謝您特地來台灣。

Iku 老師がメールに丁寧に返信してくださいました。（イク ろうしが メールに ていねいに へんしん して くださいました。） Iku 老師仔細回信。

おばあちゃんが手作りの粽を送ってくださいました。（おばあちゃんが てづくりの ちまきを おくって くださいました。） 奶奶寄手作粽子來。

教えてくださいませんか。(おしえてくださいませんか) 能否請您教我?

先生が紹介して下さった本を読みました。(せんせいがしょうかいして下さったほんをよみました) 讀了老師推薦的書。

ご丁寧に説明くださり、ありがとうございます。(ごていねいにごせつめいくださり、ありがとうございます) 感謝您詳細解釋。

～てくださる（敬語：尊長為我做～）

「～てくださる」（敬語版「～てくれる」、尊長為我做～） — ② 練習

N4

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

（尊長）が+（自己/自己人）に+～てくださる（くださいます/くださった）

1 提示：Iku 老師・教える（イク ろうし）

2 提示：部長・日本のお土産（おみやげ）

3 提示：客様・台北・待つ（タイペイ）

4 提示：わざわざ・台湾（たいわん）

5 提示：先生・返信（へんしん）

6 提示：おばあちゃん・お菓子（おかし）

7 提示：依頼・教える（おしえる）

8 提示：先生・本紹介（しょうかい）

9 提示：丁寧・説明（せつめい）

10 提示：社長・声をかける（しゃちょう）

11 提示：祖父・話を聞く (そふ)

12 提示：先輩・助言 (せんぱい)

13 提示：お医者様・診察 (おいしゃ)

14 提示：依頼・待つ (まつ)

15 提示：送ってくださる・空港 (くうこう)

16 提示：(震)「くださ**い**ます」特殊 (くださいます)

17 提示：(震)「くれる」vs「くださる」(じょうし)

18 提示：(震)「くださる」vs「いただく」(してん)

19 提示：(自由) ビジネスメール (メール)

20 提示：(自由) 家族の感謝 (かんしゃ)

21 提示：(自由) 先輩への感謝 (せんぱい)

22 提示：案内・係員 (あんない)

23 提示：頼み・無理 (むり)

～てくださる（敬語：尊長為我做～）

「～てくださる」（敬語版「～てくれる」、尊長為我做～） — ③ 解答

N4

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：Iku 老師・教える（イク ろうし）

Iku 老師が日本語を教えてくださいました。（イク ろうしが にほんごをおしえてくださいました。）

イク ろうしが にほんごをおしえてくださいました。

Iku 老師教日文。

2 提示：部長・日本のお土産（おみやげ）

部長が日本のお土産を買ってきてくださった。（ぶちょうが にほんのおみやげをかってきてくださった。）

ぶちょうが にほんのおみやげをかってきてくださった。

部長帶日本土産。

3 提示：お客様・台北・待つ（タイペイ）

日本のお客様が台北で待っていてくださった。（にほんのおきゃくさまがタイペイでまっけていてくださった。）

にほんのおきゃくさまがタイペイでまっけていてくださった。

日本客戶在台北等。

4 提示：わざわざ・台湾（たいわん）

わざわざ台湾まで来てくださって、ありがとうございます。（わざわざたいわんまできてくださって、ありがとうございます。）

わざわざたいわんまできてくださって、ありがとうございます。

謝您特來台灣。

5 提示：先生・返信（へんしん）

先生がメールに丁寧に返信してくださった。（せんせいがメールにていねいにへんしんしてくださった。）

せんせいがメールにていねいにへんしんしてくださった。

老師細回信。

6 提示：おばあちゃん・お菓子（おかし）

おばあちゃんが手作りのお菓子を送ってくださいました。（おばあちゃんがてづくりのおかしをおくってくださいました。）

おばあちゃんがてづくりのおかしをおくってくださいました。

奶奶寄手作點心。

7 提示：依頼・教える（おしえる）

教えてくださいませんか。（おしえてくださいませんか。）

おしえてくださいませんか。

能教我嗎？

8 提示：先生・本紹介（しょうかい）

先生が紹介して下さった本を読みました。（せんせいがしょうかいして下さった本をよみました。）

せんせいがしょうかいして下さった本をよみました。
読老師推薦書。

9 提示：丁寧・説明（せつめい）

ご丁寧に説明くださり、ありがとうございます。（ごていねいにせつめいくださり、ありがとうございます。）

ごていねいにせつめいくださり、ありがとうございます。
謝您解釋。

10 提示：社長・声をかける（しゃちょう）

社長が声をかけて下さいました。（しゃちょうがこえをかけて下さいました。）

しゃちょうがこえをかけて下さいました。
社長打招呼。

11 提示：祖父・話を聞く（そふ）

祖父が話を聞いて下さった。（そふがはなしをきいて下さった。）

そふがはなしをきいて下さった。
祖父聽我說。

12 提示：先輩・助言（せんぱい）

先輩がアドバイスを下さった。（せんぱいがアドバイスを下さった。）

せんぱいがアドバイスを下さった。
前輩給建議。

13 提示：お医者様・診察（おいしゃ）

お医者様が丁寧に診察して下さいました。（おいしゃさまがていねいにしんさつして下さいました。）

おいしゃさまがていねいにしんさつして下さいました。
醫生細心看診。

14 提示：依頼・待つ（まつ）

少々お待ちくださいませんか。（しょうしょうおまちくださいませんか。）

しょうしょうおまちくださいませんか。
能稍等嗎？

15 提示：送ってくださる・空港（くうこう）

空港まで送って下さいました。（くうこうまでおくって下さいました。）

くうこうまでおくって下さいました。
送我到機場。

16 提示：(異)「くださ**い**ます」特殊 (くださいます)

(×) くださ**り**ます / (○) くださ**い**ます

くださいます

特殊敬語、ます形是「い」。

17 提示：(異)「くれる」vs「くださる」(じょうし)

(友達) くれる / (先生・上司) ^{じょうし} くださる

じょうし

看對方是平輩還是上司。

18 提示：(異)「くださる」vs「いただく」(してん)

(相手主語) ^{してん} くださる / (自分主語) いただく

してん

視角不同、意思相同。

19 提示：(自由) ビジネスメール (メール)

参考解答

お忙しい中、お時間を作ってください、ありがとうございます。 (おいそがしいなか、おじかんをつくってください、ありがとうございます。)

ます。)

おいそがしいなか、おじかんをつくってください、ありがとうございます。

謝您撥冗。

20 提示：(自由) 家族の感謝 (かんしゃ)

参考解答

祖母が編んでくださったマフラーを大切にしている。 (そぼが あんで くださった マフラーを たいせつに している。)

そぼが あんで くださった マフラーを たいせつに している。

珍惜奶奶織的圍巾。

21 提示：(自由) 先輩への感謝 (せんぱい)

参考解答

先輩が親切に教えてくださって、本当に助かりました。 (せんぱいが しんせつに おしえて くださって、ほんとうに たすかりました。)

せんぱいが しんせつに おしえて くださって、ほんとうに たすかりました。

前輩親切教、真幫了大忙。

22 提示：案内・係員 (あんない)

係員の方が親切に案内してくださった。 (かかりいんの かたが しんせつに あんない して くださった。)

かかりいんの かたが しんせつに あんない して くださった。

工作人員親切引導。

23 提示：頼み・無理 (むり)

無理なお願いを聞いてくださって、ありがとうございました。 (むりな おねがいを きいて くださって、ありがとうございます。)

むりな おねがいを きいて くださって、ありがとうございます。

謝您答應無理請求。